



ITALIANO

1 Attenzione
Utilizzare questa catena solo ed esclusivamente con trasmissioni MTB ed e-bike.

1 Attenzione
Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare le operazioni di montaggio, smontaggio o manutenzione qui di seguito riportate, rivolgetevi a personale specializzato.
Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, indossate sempre guanti e occhiali protettivi.

1 Attenzione
Assicurarvi che la catena acquistata sia compatibile con l'intero sistema di trasmissione in dotazione.

1 Attenzione

- Utilizzare solo la maglia di giunzione della catena originale.
- Non riutilizzare maglie di giunzione che siano state smontate da catene usate.

1 Istruzioni di montaggio [FIG.1]
• Posizionare la catena sulla bicicletta simulando la posizione di normale funzionamento.

- Nel caso sia necessario accorciare la catena, rimuovere con apposito strumento la maglia esterna della catena corrispondente alla lunghezza desiderata.
- Inserire la maglia di giunzione nelle due estremità della catena (A).
- Servendosi dello strumento idoneo, portare la maglia di giunzione in posizione (B).
- Controllare che la maglia di giunzione non presenti punti di eccessiva ed anomala rigidità.
- Assicurarvi del corretto montaggio della maglia di giunzione poiché la rottura o apertura improvvisa durante l'utilizzo della bicicletta può causare incidenti, lesioni gravi o mortali.

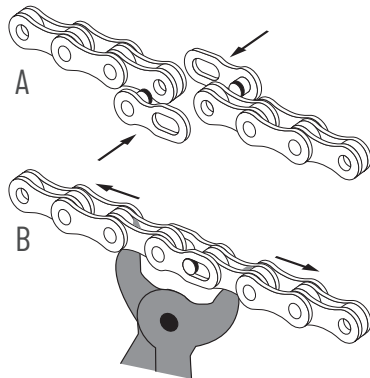
1 Istruzioni di smontaggio [FIG.2]

- Individuare la maglia di giunzione lungo la catena (C).
- Servendosi dello strumento idoneo rimuovere la maglia di giunzione (D).
- Rimuovere la catena dalla bicicletta.
- Se avete bisogno di montare una nuova catena, seguire le istruzioni di montaggio indicate nel punto 1.

1 Istruzioni di manutenzione

- Gli intervalli di manutenzione dipendono dalla frequenza e dal tipo di utilizzo della bici.
- Pulire regolarmente la catena con detergente naturale per la pulizia della catena. Non usare mai solventi alcalini o acidi.
- Lubrificare regolarmente la catena, in particolar modo a seguito della pulizia.

FIG. 1



Catene MTB H_ 05082020

ENGLISH

1 Caution
Use this chain only and exclusively with MTB and eBike transmissions.

1 Caution
If you have any doubts about your ability to carry out the assembly, disassembly or maintenance listed below, contact specialized personnel.
Before any maintenance work, always wear protective gloves and goggles.

1 Caution
Make sure that the chain purchased is compatible with the entire transmission system of your bike.

1 Caution

- Use only the quick connecting plate of the original chain.
- Do not use a quick connecting plate that has been removed from a used chain.

1 Assembly instructions [FIG.1]

- Position the chain on the bicycle simulating the normal operating position.
- If it is necessary to shorten the chain, remove the external link of the chain corresponding to the desired length with the appropriate tool.
- Insert the quick connecting plate into the two ends of the chain (A).
- Using the appropriate tool, bring the quick connecting plate into position (B).
- Check that the quick connecting plate does not show points of excessive and anomalous rigidity.
- Make sure that the quick connecting plate is correctly assembled as its breaking or opening suddenly while using the bicycle can cause accidents, serious injuries or death.

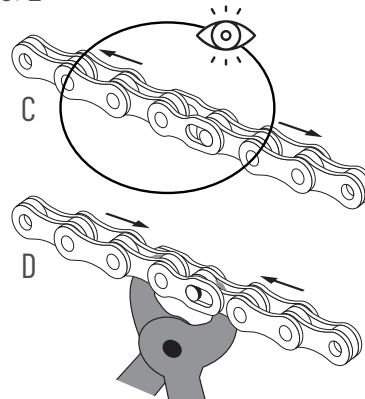
1 Disassembly instructions [FIG.2]

- Locate the quick connecting plate along the chain (C).
- Use the appropriate tool to remove the quick connecting plate (D).
- Remove the chain from the bicycle.
- If you need to install a new chain, follow the assembly instructions shown in Section 1.

1 Maintenance instructions

- Maintenance intervals depend on the usage and riding circumstances.
- Clean the chain regularly with a natural chain cleaner. Never use alkali based or acid based solvents.
- Lubricate regularly the chain, particularly after cleaning.

FIG. 2



FRANÇAIS

1 Attention
Utilisez cette chaîne uniquement et exclusivement avec les transmissions VTT et e-bike.

1 Attention
Si vous n'êtes pas sûrs de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.
Utilisez toujours des lunettes et des gants de protection.

1 Attention
Assurez-vous que la chaîne achetée est compatible avec le système de transmission de votre vélo.

1 Attention

- N'utilisez que le maillon de jonction de la chaîne d'origine.
- Ne réutilisez pas un maillon de jonction rapide qui a déjà été utilisé retiré d'une chaîne usagée.

1 Instructions de montage [FIG.1]

- Positionner la chaîne sur le vélo en simulant la position de fonctionnement normale.
- Si il est nécessaire de raccourcir la chaîne, retirer le maillon externe de la chaîne correspondant à la longueur souhaitée à l'aide d'un outil approprié.
- Insérez le maillon de jonction rapide dans les deux extrémités de la chaîne (A).
- À l'aide de l'outil approprié, mettre en place le maillon de jonction rapide (B).
- Vérifier que le lien de jonction rapide ne présente pas de points de rigidité excessive et anormale.
- S'assurer du montage correct de la chaîne car sa rupture ou son ouverture soudaine lors de l'utilisation du vélo peut provoquer des accidents, des lésions graves ou mortelles.

1 Instructions de démontage [FIG.2]

- Localisez le maillon de jonction rapide le long de la chaîne (C).
- Utilisez l'outil approprié pour retirer le maillon de jonction rapide (D).
- Retirez la chaîne du vélo.
- Si vous devez monter une nouvelle chaîne, suivez les instructions de montage indiquées au point 1.

1 Instructions de maintenance

- L'intervalle d'entretien dépend de l'utilisation et des conditions de circulation du vélo.
- Nettoyez régulièrement la chaîne avec un nettoyant pour chaîne naturel. N'utilisez jamais de solvants à base d'acide ou d'alcali.
- Lubrifiez régulièrement la chaîne, surtout après le nettoyage.

ESPAÑOL

1 ¡Atención!
Utilizar sólo y exclusivamente con transmisiones para MTB y e-bike.

1 ¡Atención!
Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.
Antes de cualquier operación de mantenimiento, siempre usar guantes y gafas de protección.

1 ¡Atención!
Compruebe que la cadena adquirida sea compatible con todo el sistema de transmisión suministrado.

MICHE™

F.A.C. di MICHELIN Srl
Via Olivera 19
31020 San Vendemiano
Treviso, Italia
T. +39 0438 400345
F. +39 0438 401870
info@miche.it
www.miche.it

MADE IN TAIWAN

DEUTSCH

1 Achtung!
Verwenden Sie diese Kette nur und ausschließlich für MTB- und E-Bike-Fahrräder.

1 Achtung!
Sollten Sie, diese Arbeiten nicht alleine korrekt durchführen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Zur Durchführung von Wartungsarbeiten an den Laufrädern sind immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille zu tragen.

1 Achtung!
Vergewissern Sie sich, dass die erworbene Kette mit dem gesamten im Lieferumfang enthaltenen Antriebssystem kompatibel ist!

1 Achtung!

- Nur den original Kettenverschluss verwenden!
- Den demontierten Kettenverschluss nicht wiederverwenden die von einer gebrauchten Kette entfernt wurde.

1 Montageanleitungen [FIG.1]

- Positionieren Sie die Kette auf das Fahrrad, indem Sie die normale Betriebsfunktion simulieren.
- Falls es erforderlich sein sollte, die Kette zu kürzen, müssen Sie mit einem speziellen Werkzeug das äußere Glied der Kette entsprechend der gewünschten Länge entfernen.
- Fügen Sie das Verbindungsglied in den beiden Enden der Kette ein (A).
- Benutzen Sie dazu das geeignete Werkzeug und bringen Sie das Verbindungsglied in Position (B).
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsglied keine Punkte mit übermäßiger und anomaler Steifigkeit aufweist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kette richtig montiert wurde, da ein plötzlicher Bruch der Kette während der Fahrt zu schweren oder tödlichen Unfällen führen kann.

1 Demontageanleitung [FIG.2]

- Suchen Sie das entsprechende Verbindungsglied entlang der Kette (C).
- Benutzen Sie dazu das geeignete Werkzeug, um das Verbindungsglied zu entfernen (D).
- Entfernen Sie die Kette vom Fahrrad.
- Wenn Sie eine neue Kette montieren müssen, befolgen Sie bitte die unter Punkt 1 angegebenen Montagefunktionen. 1.

1 Wartungsanleitung

- Das Wartungsintervall hängt von Verwendungsumständen und Fahrgewohnheiten ab.
- Kette regelmäßig mit einem natürlichen Kettenreiniger reinigen.
- Kette regelmäßig schmieren, insbesondere nach der Reinigung.

1 ¡Atención!

- Utilizar sólo eslabones de fijación de la cadena originales.
- No reutilice un eslabón que haya sido desmontado de una cadena usada.

1 Instrucciones de montaje [FIG.1]
• Colocar la cadena en la bicicleta simulando su posición de normal funcionamiento.

- En caso de que fuera necesario acortar la cadena, extraer con la herramienta adecuada el eslabón externo de la cadena correspondiente a la longitud deseada.
- Introducir el eslabón de unión en los dos extremos de la cadena (A).
- Con ayuda de la herramienta adecuada, colocar el eslabón de unión en su posición (B).
- Verifique que el eslabón de unión no tenga puntos de rigidez excesiva y anormal.
- Asegurarse del correcto montaje de la cadena porque la rotura improvisa durante el uso de la bicicleta puede causar accidentes, lesiones graves o mortales.

1 Instrucciones de desmontaje [FIG.2]

- Identificar el eslabón de unión de la cadena (C).
- Utilizar la herramienta adecuada para extraer el eslabón de unión (D).
- Retirar la cadena de la bicicleta.
- Si tiene que montar una cadena nueva, siga las instrucciones de montaje indicadas en el punto 1.

1 Instrucciones de mantenimiento

- El intervalo de mantenimiento depende de las circunstancias y el uso.
- Limpiar la cadena regularmente con un limpiador de cadenas natural. Nunca utilice disolventes ácidos o con base de alcali.
- Lubrique la cadena regularmente, especialmente después de la limpieza.

MTB [H]

Istruzioni di montaggio
Instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones de montaje

